

**2026 URTERAKO JARDUERA-PLANA, AZALPEN-MEMORIA ETA
AURREKONTUAK**

**PLAN DE ACTUACIÓN, MEMORIA EXPLICATIVA y PRESUPUESTOS PARA EL
AÑO 2026**

Mandasko Dukearen pasealekua, 66 20012 Donostia / San Sebastián | Tel: + 34 943 453 526 | cristinaenea@donostia.eus | www.cristinaenea.eus

Patronoak | Patronos:



Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa



ETORKIZUNA ORAIN
Es futuro

Babesle iraunkorra | Colaborador permanente:



Lege-esparrua

Ekainaren 2koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioei buruzkoa 9/2016 Legearen 34. Artikuloa, eta uztailaren 23koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Babesletzaren eta Erregistroaren Erregelamendua onartzen duen 115/2019 Dekretuaren arabera Jarduera-Plana aurkezten da. Plan horrek jasoko ditu 2026 urterako ekitaldirako helburuak, egiteko aurreikusitako jarduerak, kalkulaturako diru-sarreraren eta gastuen partiden aurreikuspena eta jarduera-planaren azalpen-memoria.

Marco legal

De acuerdo con el Artículo 34. de la Ley 9/2016, de 2 de junio, de Fundaciones del País Vasco, y del Decreto 115/2019, de 23 de julio, por el que se aprueba el Reglamento del Protectorado y del Registro de Fundaciones del País Vasco, se presenta el Plan de Actuación, en el que se reflejan los objetivos, las actividades que se prevé desarrollar durante el ejercicio 2026, así como una previsión de las partidas de ingresos y gastos calculados y una memoria explicativa del mismo plan de actuación.



Cristina Enea Fundazioaren helburuak

Estatutuen 3. Artikuloaren arabera, Cristina Enea Fundazioaren xedea da Donostiako udalerrian ingurumena babestea; hau da, lurraldea eta natura-ondarea, natura-baliabideak, zaintzea; biodibertsitatea eta paisaiak zaintzea; hirian garapen iraunkorra izan dadin arduratzea; eta mundu osoko antzeko fundazioekin eta erakundeekin sarean lan egitea.

Horretarako, Fundazioak programak eta proiektuak garatuko ditu, hiri-eredu iraunkorrago bat lortzeko bidean Donostiak aurrera egitea xede dutenak. Horri dagokionez, hainbat alorretako ekimenak sustatu, bultzatu eta horietan parte hartuko du, besteak beste: ingurumena, hezkuntza, sentsibilizazioa, kontsumo arduratsua eta, oro har, iraunkortasuna lortzeko jarduerak; horrela, bizi-eredu iraunkorragoa indartu nahi da donostiarren artean

Objetivos de Fundación Cristina Enea

De acuerdo con el Artículo 3 de los Estatutos, Fundación Cristina Enea Fundazioa tiene por objeto la defensa del medio ambiente en el término municipal de San Sebastián, es decir, cuidar el territorio y el patrimonio natural, los recursos naturales, cuidar la biodiversidad y los paisajes, velar por un desarrollo sostenible de la ciudad y trabajar en red con otras fundaciones y entidades similares de todo el mundo.

Para ello la Fundación desarrollará programas y proyectos que tengan el objetivo de que San Sebastián avance hacia un modelo de ciudad más sostenible. En este marco promoverá, participará e impulsará iniciativas en materia de medio ambiente, educación, sensibilización, consumo responsable, y en general, actividades hacia la sostenibilidad con el fin de potenciar estilos de vida más sostenibles entre la ciudadanía donostiarra.

Cristina Enea Fundazioaren baliabideak

Cristina Enea Fundazioa, proiektuko eta programak burutuz eta eragileen arteko lankidetzarako alderdi anitzeko sare zabala sortuz, garapen iraunkorrako eta eraginkorrako baten alde egiten duen trazio-elementu gisa itxuratu da. Horretarako, bi esparru ezberdinetan lan egiten du: sentsibilizazioa eta azterketa. Lehen, Ingurumen Baliabideen Etxetik, Urgulleko Natur Txokotik, eta Uliako Interepretazio Zentrutik abiatzen da, baita Santa Clara Irlan kokatzen den Hondalea gunetik ere. Bigarrena burutzeko, Iraunkortasunaren eta Klimaren Behatokia eta Mugikortasun Aktiboaren Behatokia ditu tresnak nagusiak.

Cristina Enea Ingurumen Baliabideen Etxeak iraunkortasun orokorraren aldeko norabide-aldaketa hori sustatu nahi du udal eta probintzia eremuko heziketa eta sentsibilizaziotik, eta era horretan, jarduerak aldatu daitezzen erraztuko duten oinarriak jarri hainbat gizarte-eremutan. Hala, bere heziketa-programak, baliabide didaktikoak eta sentsibilizazio-ekintzak hiru ardatz garrantzitsuren inguruan antolatuko dira: hartzaile guztiak oro har, hartzaile profesionalak eta, azkenik, hartzaile ikasleak, etorkizunerako erronka gisa.

Medios de Fundación Cristina Enea

Fundación Cristina Enea se ha configurado como un elemento tractor que impulsa un decidido avance hacia un modelo de desarrollo más sostenible y eficiente, llevando a cabo proyectos y programas, y creando una amplia red multidimensional de colaboración entre agentes. Para llevarlo a cabo cuenta con dos ámbitos de actuación: la sensibilización y el análisis. El primero de ellos se lleva a cabo desde el Centro de Recursos Medio Ambientales, el Natur Txoko de Urgull, el Centro de Interpretación de Ulía, y desde 2021 también el espacio Hondalea situado en la Isla de Santa Clara. Para poner en práctica el segundo se vale del Observatorio de la Sostenibilidad y el Clima y del Observatorio de la Movilidad Activa.

El fin del Centro de Recursos Medio Ambientales de Cristina Enea es el de favorecer este giro hacia la sostenibilidad global desde el ámbito de la formación y la sensibilización local y provincial. Sus programas formativos, recursos didácticos y acciones sensibilizadoras se articulan en tres ámbitos de actuación: el público general, el público profesional y el público escolar, como apuesta de futuro.

Beste aldetik, Urgulleko Natur Txokoa natur inguru bikain batean kokatutako ingurumen ikasgela da, ingurumenaren errespetua sustatzeko. Uda osoan modu iraunkorrean egiten diren lantegi eta jolasez gain, astearte eta asteazkenetan ekintza bereziak proposatzen ditugu ere, natura deskubritzea txikienenganaino modu didaktiko, dibertigarri eta, batez ere, ludiko batean hurbiltzeko asmoz.

Uliako Interpretazio Zentrua topagune irekia, berritzailea eta partaidetzaren aldeko lekua da, bertan parke honen iraganeko eta gaur eguneko egoera ezagutzeko aukera dago: geologia, geomorfologia, natura, historia eta teknologia elkartzen dira interpretazio didaktikorako gune berritzaile honetan.

Cristina Iglesias eskultoreak Santa Klara irlako itsasargiaren Etxean egin duen obra artistikoa da Hondalea gunea. Gune horretatik, hiriko eskolentzako eta elkarte sozio-kulturalentzako hezkuntza-erdiak kudeatuko dira. Jarduera horietan, irlako ekosistemetara bisita gidatuak eta bertako natura-balioei buruzko tailer didaktikoak egiten dira.

Iraunkortasunaren eta Klimaren Behatokiaren asmoa azterketa, gogoeta, behaketa, miaketa eta

Por su parte, el Natur Txoko de Urgull es un aula medio ambiental, ubicada en un entorno natural privilegiado para fomentar el respeto por el medio ambiente. Además de los talleres y juegos que se realizan de forma estable durante todo el verano, los martes y miércoles se proponen actividades especiales, con el objetivo de acercar a los más pequeños de una forma didáctica, amena y sobre todo lúdica, el descubrimiento de la naturaleza.

El Centro de Interpretación de Ulía es un espacio de encuentro, abierto, participativo y creativo en el que se ofrecen pautas para poder conocer el pasado y presente de este parque: geología, geomorfología, naturaleza, historia y tecnología se unen en un novedoso espacio de interpretación didáctica.

El espacio Hondalea es la intervención artística que la escultora Cristina Iglesias ha realizado en la Casa del Faro de la Isla de Santa Clara. Desde este espacio se gestionan contenidos educativos para los centros escolares y asociaciones socio-culturales de la ciudad, que incluyen tanto visitas guiadas a los ecosistemas de la isla, como talleres didácticos sobre sus valores naturales.

El Observatorio de la Sostenibilidad y el Clima pretende ser un instrumento de análisis, reflexión, observación,

plangintza estrategikorako tresna izatea da, bi eginkizun berezi izango dituen: alde batetik, egoerari buruzko azterketa zehatz eta zorrotza egitea, eta bestetik, lurraldean jarduten duten eragile desberdinek erabakiak har ditzaten errazteko proposamen estrategikoak eta informazio garrantzitsua argitaratzea. Era horretan, diagnostiko objektiboa egin ondoren, eztabaida eta hausnarketarako espazioak sortuko dira, ingurumenaren, ekonomiaren eta gizartearen alorreko joerei eta etorkizuneko eszenatokiei buruz hainbat informazio eskainiko dutenak. Azkenik, ezagupen berritzaile eta iraunkor hori ezagutaraziko da, erantzukizuneko eremu guztietan erabaki eraginkorrak hartzeko ahalmena izan dezaten.

Bukatzeko, 2022 urtean Donostiako Bizikletaren Behatokia Mugikortasun Aktiboaren Behatokia bilakatu zen. Elementu honen helburu nagusia motorgabeko mugikortasuna aztertzea, sustatzea eta hobetzea da, hau da oinez eta biziketzaz egiten diren mugimenduak.

2016 urtetik, Zikloteka den egitasmo aintzindaria espazio fisikoa eta birtuala kudeatzen da Gipuzkoako Foru Aldundiaren lankidetzan. Bertan profesionalei, erakundeei eta interesa duen publikoari bizikletaren eta txirrindularitzaren ezagueraren eremuan espezializatutako dokumentu-ondarea eskaintzen die.

prospección y planificación estratégica, que cumpla con dos funciones específicas: por una parte, el análisis preciso y riguroso de la situación, y por otra, la publicación de información sustantiva y propuestas estratégicas que faciliten la toma de decisiones para los distintos actores que operan en el territorio. De esta forma, tras el diagnóstico se crean espacios de debate y reflexión que proporcionan información sobre tendencias y escenarios futuros en las dimensiones ambiental, económica y social. Finalmente, este conocimiento innovador sostenible se habrá de transferir de forma que puedan tomarse decisiones operativas desde todos los ámbitos de responsabilidad.

Por último, el Observatorio de la Bicicleta de San Sebastián, se transformó en 2022 en el nuevo Observatorio de la Movilidad Activa. Su objetivo es analizar, facilitar, fomentar y mejorar la movilidad no motorizada en la ciudad, incluyendo los desplazamientos andando y en bicicleta.

Además, en colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa, se gestiona la Zikloteka, un centro pionero, que cuenta con un espacio físico y virtual donde ofrecer a profesionales, instituciones y público interesado, un fondo documental especializado en diferentes aspectos relacionados con la bicicleta y el conocimiento ciclista.

Dirusarrera-aurrekontu saila eta bere azalpen-memoria

Partidas presupuestarias de Ingresos y memoria explicativa

1.1.a- Patrono eta kolaboratzaileen ekarpenak - <i>Aportaciones de patronos y colaboradores</i>		822.385,85
	Donostiako Udala	747.385,85
	Gipuzkoako Foru Aldundia	60.000,00
	Añarbeko Urak - Aguas del Añarbe S.A.	15.000,00

Jarduerari buruzko diru sarrerak bezala, Patrono eta kolaboratzaileen ekarpenak aurreikusten dira (822.385,85 euro). Hauetako 747.385,85 euroak (atal honetan udal ekarpen nagusia, Hondalea kudeatzeko ekarpena eta Natur Txokoa kudeatzeko ekarpena sartua daude) eta 60.000 euroak Donostiako Udalako eta Gipuzkoako Foru Aldundiko ekarpenak izango dira, eta beste 15.000, Añarbeko Urak S.A. enpresak, behin betiko entitate laguntzailea den heinean, ekarriko du.

Por Ingresos de la actividad propia se contempla el ingreso de 822.385,85 euros bajo el concepto de Aportaciones de patronos y colaboradores, de los cuales, 747.385,85 (en esta partida se han integrado la aportación general, la aportación a Hondalea y la aportación del Naturtxoko) y 60.000 corresponden a las aportaciones de los patronos, Ayuntamiento de San Sebastián y Diputación Foral de Gipuzkoa, respectivamente, y 15.000 a la aportación de Aguas del Añarbe S.A. en calidad de entidad colaboradora permanente.

1.1.b- Jarduerari buruzko diru sarrerak - <i>Ingresos por actividad propia</i>		82.740,00
	Hitzarmenak - Convenios	63.240,00
	Proiektuak egiteko dirulaguntzak - Subvenciones a proyectos	12.000,00
	Babesak - Patrocinios	7.500,00

Patronoek eta etengabeko kolaboratzaileak ematen duten diru ekarpenaz gain, hauek dira egongo

Además, de las aportaciones de los patronos y del colaborador permanente, se contemplan otros

diren beste jarduerari buruzko diru sarrerak. Atal honetan egongo diren 82.740 euroak hiru azpiataletan bereizten dira: Donostiako Udalako Mugikortasun Sailarekin lankidetzagatik emango den diru-ekarpena (9.240), Zikloteka kudeatzeko Gipuzkoako Foru Aldundiaren diru-ekarpena, Planeta Dantzan proiektua garatzeko hitzarmena, Malandain Ballet Biarritzekin sinatutakoa (12.000), beste hitzarmenak (2.000), Eskola Agenda 2030a garatzeko Eusko jaurlaritzak emango dituen diru-laguntzak (16.000), Hondalean sustatuko den hezkuntza-programa La Caixa Fundazioarekin sinatutako lankidetzak hitzarmena (10.000), enpresa pribatuen babesak (7.500 euro) eta lhoberen bitartez Eusko Jaurlaritzak emango dituen bi dirulaguntzak: Asteklima (4.000 euro) eta Eskola Agenda 2030 (8.000 euro).

ingresos por actividad propia. Los 82.740 euros presupuestados en esta partida se desglosan de la siguiente manera: aportación por la colaboración con el Departamento de Movilidad del Ayuntamiento de San Sebastián (9.240) o la Diputación Foral de Gipuzkoa (Zikloteka), convenio con el Malandain Ballet Biarritz para desarrollar el proyecto Planeta Dantzan (12.000), otros convenios (2.000), subvenciones del Gobierno Vasco para desarrollar la Agenda escolar 2030 (16.000), subvención de Fundación La Caixa para impulsar el programa escolar en Hondalea (10.000 euros), los patrocinios de empresas privadas (7.500), y las subvenciones del Gobierno vasco a través de lhohe para desarrollar la Asteklima (4.000 euros) y la Agenda Escolar 2030 (8.000 euros)

1.2.- Jarduerangatiko bestelako dirusarrerak - Otros ingresos de la actividad		33.700,00
	Fakturaz kobratutako hitzarmenak - Convenios cobrados mediante facturas	7.700,00
	Fakturazioa - Facturación	23.000,00
	Alokairuak - Arrendamientos	3.000,00

Dirusarrera honen iturriak Donostia Kultura, Ecoembes eta beste erakundeak izango dira (7.700) izango dira, fundazioak ematen dituen zerbitzuak (23.000 euro) eta alokairuak (3.000 euro).

Los ingresos provendrán del cobro de Convenios de colaboración firmados con entidades como Donostia Kultura, Ecoembes y otros (7.700 euros), de la facturación por servicios (23.000 euros) y de los alquileres realizados por la fundación (3.000 euros).

1.3.- Bestelako emaitzak – Otros resultados	800,00
Interesak – Intereses bancarios	800,00

Bestelako emaitzak atalean, Kutxabank eta Caixabank banketxeak emangu duten interesak aurreikusten dira.

Bajo el epígrafe de Otros resultados se recogen los intereses recibidos de las entidades bancarias con las que opera la fundación (Kutxabank y Caixabank)

Dirusarrera guztien laburpena - Resumen de ingresos totales	939.625,85
Patrono eta kolaboratzaileen ekarpenak – Aportaciones patronos y colaboradores	822.385,85
Jarduerari buruzko diru sarrerak – Ingresos por actividad propia	82.740,00
Jarduerangatiko bestelako dirusarrerak – Otros ingresos de la actividad	33.700,00
Bestelako emaitzak – Otros resultados	800,00

Gastu-aurrekontu saila eta bere Partidas presupuestarias de Gasto y azalpen-memoria memoria explicativa

2.1.- Uliako Interpretazio Gunea - Centro de Interpretación de Ulia	21.250,00
Kudeaketarako gastuak - Gastos de gestión	
Argindarra - Electricidad	2.500,00
Weborria - Mantenimiento web	250,00
Mantenua - mantenimiento	500,00
Erakusketak - Exposiciones	
Behin betiko erakusketa - Exposición permanente	500,00
Behin-behineko erakusketak - Exposiciones temporales	500,00
Heziketa - Educación	
Hezkuntza Eskaintzaren dinamizazioa - Dinamización Oferta Escolar	3.500,00
Materiala - Material	200,00
Aktibitateak - Actividades	
Irteerak - Excursiones	1.500,00
Tailer didaktikoak - Talleres didácticos	1.200,00
Proiektuak - Proyectos	
Baso eskola - Bosque escuela	100,00
Kanpainak - Campañas	
Oporrak naturaz blai - Vacaciones en la naturaleza	3.000,00
Natudalekuak	7.000,00
Argitarapenak - Publicaciones	5.000,00

Ekipamenduko kudeaketa aurrera eramateko, 3.250 euro erabiliko dira gastu orokorrak betetzeko. Erakusketa atalari dagokionez, 1.000 euro aurreikusten dira, behin betiko erakusketa hobetzeko eta behin-behineko erakusketak antolatzeke. Garatuko diren jarduerak ordaintzeko, honako aurrekontu hauek aurreikusten dira: 3.700 euro 5.000 ikasleekin

Para los gastos de gestión de este equipamiento, se destinarán 3.250 euros para cubrir los gastos generales. En el apartado de exposiciones, tanto la permanente como las diferentes exposiciones temporales, se ha previsto un gasto de 1.000 euros. En lo relativo a la actividad a desarrollar, se destinarán 3.700 euros para la educación escolar de unos 5.000 alumnos, 2.700 para

Hezkuntza Eskaintza garatzeko, 2.700 euro jarduera bereziak egiteko, 100 euro baso-eskola proiektua burutzeko eta azkenik, 10.000 euro Oporrak naturaz blai eta Natudalekuak kanpaina antolatzeke, eta 500 argitarapenak aurre eramateko.

actividades especiales, 100 para el proyecto de bosque-escuela, 10.000 para campañas como Vacaciones en la naturaleza y Natudalekuak y 500 para publicaciones.

2.2.- Urgulleko Natur Txoko de Urgull		13.600,00
	A. Santuko Didaktika-programa - Program. Didáctico S. Santa	1.500,00
	Udako Didaktika-programa - Program. Didáctico Verano	11.600,00
	Mantenua - Mantenimiento	500,00

13.600 euroko kontu-saila aurreikusi da oporraldietan irekiko den eremu honetarako, monitore eta hezitzaile taldeek eduki didaktikoak praktikan jar ditzaten.

Para este espacio, que abre sus puertas en los periodos vacacionales, se prevé una partida de 13.600 euros para poner los contenidos didácticos en práctica por los equipos de monitores y educadores.

Huetatik, 1.500 euro erabiliko dira Aste Santuko saioetan eta 11.600 euro udako ekitaldietan, eta bestea, mantenua egiteko erabiliko da.

De este total, 1.500 euros se utilizarán en las sesiones de Semana Santa y 11.600 euros durante las actividades de verano. El resto se utilizará para mantenimiento.

Jarduera hauetan parte hartuko duten lagunak, gutxigora behera, 3.600 izango dira.

El número de personas que se beneficiarán de esta actividad es de 3.600.

2.3.- Cristina Eneako Ingurumen Baliabideen Etxea - Centro de Recursos Medio Ambientales de Cristina Enea		164.050,00
	Erakusketak - Exposiciones	
	Aldi baterako erakusketak - Exposiciones temporales	45.000,00
	Sentsibilizazio ekintzak - Actividades de sensibilización	
	Irteera gidatuak - Excursiones guiadas	2.500,00

	Erakusketetako jarduera paraleloak – Actividades paralelas de las exposiciones	3.000,00
	Beste ekintzak - Otras acciones	2.500,00
Eskola hezkuntza - Educación escolar		
	Hezkuntza Eskaintza - Oferta Educativa	26.000,00
	Hezkuntza Eskaintzarako materiala - Material Oferta Educativa	1.500,00
Eskola jasangarria - Escuela sostenible		
	Eskolako Agenda 21 - Agenda 21 escolar	20.000,00
	Proyecto "EtxEKOlanda" Proiektua	9.000,00
	Proyecto "Baratza Sarea" Proiektua	6.000,00
	Proyecto "Eskolan konposta!" Proiektua	2.000,00
	Proyecto "ONDakin" Proiektua	2.500,00
	Proyecto "Nekazal Kultura Eskoletara" Proiektua	2.000,00
	Proyecto "Haziberria" Proiektua	4.000,00
	Proyecto "Baxurako arrantza-Kofradia" Proiektua	2.500,00
	Proyecto "Ur-Umeak" Proiektua	1.000,00
Gako asteak - Semanas temáticas		
	Mugikortasunaren Astea - Semana de la movilidad	350,00
	Asteklima - Semana del Cambio Climático	500,00
Zikloak - Ciclos		
	Udako Ingurumen Zinea - Cine ambiental de Verano	4.700,00
Kanpainak - Campañas		
	Campaña "Gabonak Zuretzat" Kanpaina	2.000,00
	Campaña "UdaBerdea" Kanpaina	500,00
	Campaña "Consume en tu comercio" Kanpaina	1.000,00
Proiektuak - Proyectos		
	Proyecto "Urumeako Atlas Emozionala" Proiektua	5.000,00
	Proyecto "Haziera" Proiektua	6.300,00
	Proyecto "FruitOndoan" Proiektua	3.500,00
	Proyecto "Planeta dantzan" Proiektua	7.000,00
	Proyecto "Basoko bainuak - Baños de bosque" Proiektua	3.700,00

Honako hauek dira aurreikusi diren ekintza talde handiak: erakusketen programa (45.000 euro), sentzibilizazio ekintza ezberdinak (8.000 euro), eskola umei zuzendutako ekintzak (76.500 euro) hau da, 21.000 bat ikasle jasotzen

Los grandes grupos de acciones que se contemplan son el programa de exposiciones (45.000 euros), las diferentes acciones de sensibilización (8.000 euros), las acciones dirigidas al público escolar (76.500 euros) en cuya

Mandasko Dukearen pasealekua, 66 20012 Donostia / San Sebastián | Tel: + 34 943 453 526 | cristinaenea@donostia.eus | www.cristinaenea.eus

duten Hezkuntza Eskaintza, eskola jasangarria lortzeko jarduera-sorta, eta gako asteak (850 euro).

Oferta Escolar participan unos 21.000 alumnos y alumnas, el conjunto de acciones dirigidas a lograr una escuela sostenible e integral, y las semanas temáticas (850 euros).

Gainera, iraunkortasunaren alderdi ezberdinen inguruan kontzientziarazteko plana sortu da, plan horrek barne hartzen ditu hiru kanpaina, Gabonak zuretzat (2.000 euro), Consume en tu comercio (1.000 euro) eta Uda berdea (500 euro), proiektzio-ziklo bat (4.700 euro) eta bost proiektu (22.500 euro): "Urumeako Atlas Emozionala" (<https://www.cristinaenea.eus/eu/atlas-emocional-del-urumea-introduccion>), "Haziera" (<https://www.cristinaenea.eus/eu/hazi-era-proyecto-haziera>), "FruitOndoan" (<https://www.cristinaenea.eus/eu/fruito-ndoan-aurrekezpina>), "Planeta dantzana" (<https://www.planetadantzana.eu/eu/>), eta "Baso-bainuak".

Además, se ha conformado un plan de concienciación hacia diferentes aspectos sobre la sostenibilidad que incluye tres campañas concretas, como son Gabonak Zuretzat (2.000 euros), Consume en tu comercio (1.000 euros) y Uda berdea (500 euros), un ciclo de proyección (4.700 euro) y cinco proyectos (22.500 euros): "Atlas Emocional del urumea" (<https://www.cristinaenea.eus/es/atlas-emocional-del-urumea-introduccion>), "Haziera" (<https://www.cristinaenea.eus/es/hazi-era-proyecto-haziera>), "FruitOndoan" (<https://www.cristinaenea.eus/es/fruito-ndoan-aurrekezpina>), "Planeta dantzana" (<https://www.planetadantzana.eu/>) y "Baños de bosque".

2.4.- Hondalea: Irlako Itsasargia - Hondalea: Faro de la Isla		51.400,00
Hezkuntza Eskaintza - Programa escolar		
	Hezitzaile zerbitzuak - Servicios de monitorización	10.000,00
	Bidaiaak - Viajes motoras	2.000,00
	Materiala - Material	200,00
Jarduera orokorrak - Programa público general		
	Harrera zerbitzuak - Servicios de recepción	36.000,00
Bisita gidatuak - Programa visitas guiadas		
	Hezitzaile zerbitzuak - Servicios de monitorización	2.000,00
	Bidaiaak - Viajes motoras	1.200,00

Ekipamendu hau, Hondalea izeneko, 2021ean martxan jarri zen. 2026 urtean, 36.000 euro telefonogune eta harrerako zerbitzua kontratatzeko erabiliko dira. Eskolara zuzendutako jarduera didaktikoek 12.200 euroko gastua izango dute eta bisita gidatuek 3.200 eurokoa.

Este espacio, denominado Hondalea, comenzó su andadura en 2021. Para su gestión en 2026 se dedicarán 36.000 euros para la contratación del personal de recepción y centralita. Las actividades didácticas dedicadas al público escolar supondrán un gasto de 12.200 euros, y las visitas guiadas para el público general 3.200 euros.

2.5.- Donostia Berdea Informazioa - Punto de Información Verde San Sebastián		00,00
Ekipamendua - Equipamiento		
	Dekorazioa eta agokitzapena - Decoración y adaptación	00,00
Harrera zerbitzuak - Servicios de recepción		
	Harrera zerbitzuak - Servicios de recepción	00,00
Argitarapenak eta materiala - Publicaciones y material		
	Zabalpenerako materiala - Material de difusión	00,00

Gune hau 2021eko udan ireki zen jendearentzat, hiriko berdeguneei eta bertan egiten diren jardueri buruzko informazio praktikoa eta dokumentazioa eskaintzeko. Cristina Eneako zaindariaren etxebizitza zaharreko beheko solairuan kokatua dago. Ekipamendu hau, 2024 urtean 644 bisitariei zerbitzu eman ziona, 2025 urtean ez zen martxan jarri eta 2026an itxita mantenduko da diru nahiko ez baitago.

Este equipamiento abrió sus puertas al público durante el verano de 2021 con el objetivo de aportar información práctica y documentación sobre los distintos espacios verdes de la ciudad y las actividades que en ellos tienen lugar. Ocupa la planta baja de la antigua vivienda del guarda de Cristina Enea. Este equipamiento, que durante 2024 dio servicio a 644 usuarios, no se activó en 2025 y no lo hará en 2026 debido a falta de capacidad financiera.

2.6.- Iraunkortasun eta klimaren Behatokia - Observatorio Sostenibilidad y Clima		11.000,00
	Ikasketak eta txostenak - Informes	
	Iraunkortasunaren Txostena - Informe Sostenibilidad	3.500,00
	Apunte Koadernoak - Cuadernos Apuntes	2.500,00
	Proiektuak - Proyectos	
	Hitzaldiak eta gizarteari zuzendutako heziketa - Conferencias y Formación pública	5.000,00

3.500 euro bideratuko dira txostenak eta azterlanak egin eta argitaratzeko, Iraunkortasunaren eta Klimaren Behatokiak diagnostiko eta hausnarketako lanarekin jarraitzerik izan dezan. Orobat, Apunte Koadernoak (2.500 euro) bezala argitaratuko diren hausnarketak abian jartzen jarraituko da. Bukatzeko, aldaketa klimatikoari buruzko gako-hitzaldiak antolatzeke 5.000 euro erabiliko dira.

Para que el Observatorio de la Sostenibilidad y el Clima pueda continuar con su tarea de diagnóstico y reflexión, se destinan 3.500 euros para la elaboración y publicación de informes y estudios. Además, continuará generando reflexiones que luego se publicarán en forma de Cuadernos de Apuntes (2.500 euros). Finalmente, se reservan 5.000 euros para impulsar conferencias temáticas sobre Cambio Climático.

2.7.- Mugikortasun Aktiboaren Behatokia - Observatorio de la Movilidad Activa		20.250,00
	Kudeaketa - Gestión	
	Ikasketak eta txostenak - Estudios e informes	500,00
	Zikloteka	
	Ziklotekarekin kudeaketa - Gestión de la Zikloteka	3.000,00
	Estrutura de soporte - Mantentze azpiegitura	7.000,00
	Komunikazioa - Comunicación	4.000,00
	Lankidetzak - Colaboraciones	2.000,00
	Ikasketak eta argitarapenak - Estudios y publicaciones	4.000,00

Mugikortasun Aktiboaren Behatokiak, motorrik gabeko garraiobide guztiak aztertu nahi du, datuak bildu eta prozesatuz eta hobekuntzak

El Observatorio de la Movilidad Activa pretende analizar todos aquellos modos de transporte no motorizados, realizando la recopilación y procesado

proposatuz. Kudeaketa- eta komunikazio-lan gehienak pertsonalgastuetan barneratuta daude, nahiz eta azterlanak egiteko eta informazioa biltzeko 250 euroko partida bat aurreikusten den.

Bestalde, Zikloteka proiektuarekin aurrera jarraitzeko, liburuak eta edukiak eskuratzeko, data-basea sistema eguneratzeko, sistema eguneratzeko eta zentrua bera kudeatzeko 20.000 euro erabiliko dira.

de datos y proponiendo mejoras. La mayor parte de las labores de gestión y comunicación están interiorizadas en los gastos de personal, aunque se prevé un gasto de 250 euros para realizar estudios y recopilar información.

Por otra parte, para continuar impulsando Zikloteka, adquirir fondos y contenidos, actualizar el sistema de gestión de la base de datos y gestionar la Zikloteka se destinarán 20.000 euros.

2.8.- Dokumentazioa, argitarapen eta komunikazio zentroa - Centro de Documentación, publicaciones y comunicación		20.500,00
Dokumentazio zentroa - Centro de Documentación		
	Bibliografiaren erosketak - Compra de bibliografía	200,00
	Harpidetzak - Suscripciones	300,00
Argitarapenak - Publicaciones		
	Argitarapenak - Publicaciones	5.000,00
	Urtekariak eta egutegia - Anuarios y calendario	2.500,00
	Jarduera-agendak - Agendas actividades	2.000,00
Komunikazioa - Comunicación		
	Publizitatea - Publicidad	5.000,00
	Kanpo komunikazioa - Comunicación externa	5.000,00
	Weborriaren mantenimendua - Mantenimiento web	500,00

Dokumentazio Zentroko funtsak eguneratuta izaten jarraitzeko, 200 euroko kontu-saila aurreikusi da bibliografia erosteko eta katalogatzeko, eta 300 euroko beste bat aldizkarietan harpidetzetarako.

Para seguir manteniendo actualizados los fondos del Centro de Documentación se contempla una partida de 200 euros para la compra de bibliografía y otra de 300 euros para la suscripción a revistas.

Epigrafe honen barruan ere Cristina Enea Fundazioaren irudi publikoari

Bajo este epígrafe se agrupan también todos los gastos relacionados con la

dagozkion gastu guztiak barne hartu dira, hala ekintza zehatzei buruzko prentsa edo telebistako iragarkiei, eta sortutako dokumentazioaren diseinu eta inprimaketari dagokiena, alegia. Orobat, Fundazioaren urtekarien eta jarduera memorien diseinu eta inprimaketarako kontu-sail bat, eta gaikako azoka eta biltzarretan esku hartzeko beste bat aurreikusi da. Orotara, 19.500 euro gorde dira. Fundazioaren weborria korporatiboak mantentzeko eta alojamenduak ordaintzeko 500 euro erreserbatu dira.

imagen pública de Fundación Cristina Enea, bien sea a través de anuncios en prensa y televisión sobre acciones concretas, bien sea el diseño e impresión de documentación generada. Asimismo, se contempla una partida para el diseño e impresión de los anuarios y memorias de actividad de la Fundación, y otra para la creación de publicaciones. En total, se han reservado 19.500 euros. Para el mantenimiento y alojamiento de las páginas web corporativas se han reservado 500 euros.

2.9.- Fundazioaren gastu finkoak - Gastos fijos fundacionales		176.577,04
Ekipamendu guztien harrera serbitzuak - Recepción de equipamientos		90.000,00
Telefonia (finkoa eta mugikorra) - Telefonía (fija y móvil)		550,00
Argindarra - Electricidad		7.827,04
Garbiketa - Limpieza		50.000,00
Igogailua - Ascensor		1.500,00
Klimatizazioa - Climatización		4.500,00
Segurtasuna - Seguridad		2.500,00
Fotokopiagailuaren mantenimendua - Mnto. Fotocopiadora		600,00
Kontabilitate eta lan-gestoria - Gestoría laboral y contable		10.500,00
Lan-osasuna - Salud laboral		3.100,00
Lege-aholkularitza - Asesoramiento legal		2.700,00
Aseguruak - Seguros		2.800,00

2026ko ekitaldirako aurreikusitako gastu orokorra 176.577,04 eurokoa da, eta zenbateko horrekin Mandasko Dukearen Jauregiko telefoniari (finkoa, faxa eta sakelakoa), igogailua, garbiketa, klimatizazioa, fotokopiagailuaren mantentzeari, elektrizitate orokorrari eta

Se contempla un gasto general para el ejercicio 2026 de 176.577,04 euros, con los que se cubrirán las facturas referentes a telefonía (fija y móvil), el mantenimiento de la fotocopiadora, la limpieza, el ascensor, la climatización, la electricidad general y limpieza del

garbitasunari dagozkien fakturak ordainduko dira. Halaber, kontabilitate eta lan arloko gestoriak, lege-aholkularitzak eta aseguru nagusiek sortutako gastuak barne hartu dira epigrafe honetan.

2022tik aurrera, Cristina Enea Ingurumen Baliabideen Etxeko eta Uliako Interpretazio Zentroko harrera-zerbitzuak bateratuta daudenez, gastu hori epigrafe honetan sartu da. Era berean, 2026tik aurrera, ekipamenduen garbiketa- eta segurtasun-gastu guztiak epigrafe honetara eramanez, kontratu orokor bakarraren mende baitaude.

Palacio del Duque de Mandas. Asimismo, bajo este epígrafe, también se incluyen los gastos generados por la gestoría contable y laboral, el asesoramiento legal y los seguros generales.

A partir de 2022, con la unificación de los servicios de recepción del Centro de Recursos Medio Ambientales de Cristina Enea y del Centro de Interpretación de Ulía, este gasto se ha incluido en este epígrafe. De igual manera, a partir de 2026, todos los gastos de limpieza y seguridad de los diversos equipamientos se han trasladado a este epígrafe, al depender de un único contrato general.

2.10.- Lan-taldea - Personal		436.397,00
	Nominak (GA barne) - Nóminas (incluida SS)	396.976,84
	Laguntza teknikoak - Asistencias Técnicas	38.760,00
	BGAE - EPSV	660,16

Sei lankidez osatutako langile-taldea aurreikusi da 2026ko ekitaldirako, seiak etengabeko kontratudunak direnak. Hots, Zuzendari-gerente bat, Komunikazioko Teknikari bat, bi Hezkuntza Teknikariak, Erakusketa-proiektuetarako Teknikari bat eta Analisi eta Prospekzio Teknikari bat. Ordaintzeko kostua 396.976,84 eurokoa izango da, eta kopuru honetan Gizarte Asegurantzak kostua barneratuta dago (ikus banakaketa IV. Eranskinean). Honek, aurreko urtearekin konparatuz gero, %2ko igoera suposatzen du.

Durante el ejercicio de 2026 se contempla una plantilla integrada por seis personas con contrato indefinido. Estas son, el Director-Gerente, un Técnico de Comunicación, dos Técnicas de Educación, un Técnico de Proyectos Expositivos y una Técnica de Análisis y prospección. Se estima un gasto de 396.976,84 euros, incluyendo los costos relativos a la Seguridad Social (ver desglose en el Anexo IV), lo que supone un incremento del 2 % con respecto al año anterior.

Datorren urteko BGAE kostua 660,16 eurokoa izango dela estimatzen da.

Las aportaciones a la EPSV suponen 660,16 euros.

Era berean, Hezkuntza Sailarako Teknikari laguntzaile bat azpikontratatu da eta estimatutako gastua 38.760 eurokoa da (BEZa eta PFEZa barne), baita beste Teknikari laguntzaile bat.

Asimismo, se subcontratará como asistencia técnica a un Técnico auxiliar para el Departamento de Educación, estimándose un coste de 38.760 euros (IVA e IRPF incluidos).

Administraritzaren gastuak, hau da, fundazioaren kudeaketa eta gerentzia daraman langilearen soldata IV. Eranskinean zehazten dira.

Los gastos de administración, entendiendo como tal las remuneraciones del personal al servicio de la fundación al que se encomienda su gerencia y gestión, vienen detallados en el Anexo IV.

2.11.- Horniketak eta mantenimendu orokorra - Suministros y mantenimiento general		7.400,00
	Mantenimendua - Mantenimiento	4.000,00
	Inbentariagarria - Inventariable	3.200,00
	Suntsikorak - Fungible	200,00

2026 urterako aurrekontuan 7.400,00 euro jaso dira, guztira, horniduretarako, inbentariagarri den materialren erosketarako eta mantentzerako.

Para 2026 se ha presupuestado un total de 7.400,00 euros para suministros, compra de material inventariable y mantenimiento.

2.12.-Beste gastuak eta ezustekoak - Otros gastos e imprevistos		17.201,81
	Agiriak - Certificados	200,00
	Langileen heziketa - Formación laboral	250,00
	Bidaiak - Viajes	250,00
	Bestelakoak - Varios	200,00
	Banketxe-komisiok - Comisiones bancarias	250,00
	Berdintasun plana - Plan de Igualdad	2.250,00

Euskara plana	4.000,00
Amortizazioak - Amortizaciones	9.801,81

Azkenik, 17.201,81 euro gorde dira ezusteko gastuetarako, amortizazioak, banketxe komisiok, hobekuntza-planak eta Fundazioko langileak prestakuntza emateko.

Finalmente, se han reservado 17.201,81 euros para otros gastos e imprevistos, amortizaciones, comisiones bancarias, planes de mejora y formación del personal.

Gasto guztien laburpena - Resumen de Gasto total	939.625,85
2.1.- Uliako Interpretazio Gunea - <i>Centro de Interpretación de Ulia</i>	21.250,00
2.2.- Urgulleko Natur Txoko de Urgull	13.600,00
2.3.- Cristina Eneako Ingurumen Baliabideen Etxea - <i>Centro de Recursos Medio Ambientales de Cristina Enea</i>	164.050,00
2.4.- Hondalea: Irlako Itsasargia - <i>Hondalea: Faro de la Isla</i>	51.400,00
2.5.- Donostia Berdea Informazioa - <i>Punto de Información Verde San Sebastián</i>	00,00
2.6.- Iraunkortasunaren Behatokia - <i>Observatorio de la Sostenibilidad</i>	11.000,00
2.7.- Mugikortasun aktiboaren Behatokia - <i>Observatorio de la Movilidad activa</i>	20.250,00
2.8.- Dokumentazioa, argitarapen eta komunikazio zentroa - <i>Centro de Documentación, publicaciones y comunicación</i>	20.500,00
2.9.- Fundazioaren gastu finkoak - <i>Gastos fijos fundacionales</i>	176.577,04
2.10.- Lan-taldea - <i>Personal</i>	436.397,00
2.11.- Horniketak eta mantenimendu orokorra - <i>Suministros y mantenimiento general</i>	7.400,00
2.12.- Beste gastuak eta ezustekoak - <i>Otros gastos e imprevistos</i>	17.201,81

Donostian, 2025eko abenduaren 23an

En San Sebastián, a 23 de diciembre de 2025.

I. Eranskina

2026 urteko Cristina Enea Fundazioaren Dirusarreraren eta Gastuen Banakapena, 2025 urteakoarekin konparatua.

Anexo I

Desglose de Ingresos y Gastos para 2026 de Fundación Cristina Enea, y comparación con 2025.

	2025	2026
1.- DIRUSARRERAK - INGRESOS	1.015.655,90	939.625,85
1.1.- Jarduerari buruzko diru sarrerak - Ingresos por actividad propia		
Patrono eta kolaboratzaileen ekarpenak - Aportaciones patronos y colaboradores		
Donostiako Udala (ekarpen orokorra)	799.415,90	747.385,85
Gipuzkoako Foru Aldundia	60.000,00	60.000,00
Añarbeko Urak - Aguas del Añarbe S.A.	15.000,00	15.000,00
Babesak - Patrocinios		
CC Garbera	2.500,00	3.500,00
Beste babesak – Otros patrocinios		4.000,00
Proiektuak egiteko dirulaguntzak - Subvenciones a proyectos		
Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco (Eskola Agenda 2030)	16.000,00	8.000,00
Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco (Asteklima)		
Hitzarmenak - Convenios		
Donostiako Udala (OMA)	9.240,00	9.240,00
Diputación Foral de Gipuzkoa (Zikloteka)	30.000,00	30.000,00
Fundación la Caixa (Hondalea)	10.000,00	10.000,00
Fundación la Caixa	7.000,00	
EuroEskualdea - Eurorregión	15.000,00	12.000,00
Beste hitzarmenak - Otros convenios	5.000,00	2.000,00
1.2.- Jarduerangatiko bestelako dirusarrerak - Otros ingresos de la actividad		
Fakturaz kobratutako hitzarmenak – Convenios cobrados mediante facturas		
Donostia Kultura (Etxekolanda)	1.200,00	3.200,00
Ecoembes (Ondakin)	4.000,00	4.000,00
Beste dirusarrerak - Otros ingresos	12.000,00	500,00
Fakturazioa - Facturación		
Servicios diversos	26.000,00	23.000,00

Mandasko Dukearen pasealekua, 66 20012 Donostia / San Sebastián | Tel: + 34 943 453 526 | cristinaenea@donostia.eus | www.cristinaenea.eus

Arrendamientos	2.500,00	3.000,00
----------------	----------	----------

1.3.- Bestelako emaitzak - Otros resultados

Finantza-dirusarrerak - Ingresos financieros

Interesak - Intereses	800,00	800,00
-----------------------	--------	--------

	2025	2026
2.- GASTUAK - GASTOS	1.015.655,90	939.625,85

2.1.- Uliako Interpretazio Gunea – Centro de Interpretación de Ulia

Kudeaketarako gastuak - Gastos de gestión

Argindarra - Electricidad	2.600,00	2.500,00
Weborria - Mantenimiento web	250,00	250,00
Mantenua - Mantenimiento	1.000,00	500,00
Garbiketa - Limpieza	4.200,00	

Erakusketak - Exposiciones

Behin betiko erakusketa - Exposición permanente	1.000,00	500,00
Aldi baterako erakusketak – Exposiciones temporales	1.000,00	500,00

Heziketa - Educación

Hezkuntza Eskaintza - Oferta Educativa	3.500,00	3.500,00
Materiala - Material	500,00	200,00

Aktibitateak - Actividades

Irteerak - Excursiones	1.500,00	1.500,00
Tailer didaktikoak - Talleres didácticos	1.200,00	1.200,00

Proiektuak - Proyectos

Baso eskola - Bosque escuela	500,00	100,00
------------------------------	--------	--------

Kanpainak - Campañas

Oporrak naturaz blai - Vacaciones en la naturaleza	3.300,00	3.000,00
Natudalekuak	6.000,00	7.000,00

Argitarapenak – Publicaciones

Argitarapenak - Publicaciones	1.000,00	500,00
-------------------------------	----------	--------

2.2.- Urgulleko Natur Txoko de Urgull

Aste Santuko didaktika-programa – Program. didáctico Sem. Santa	2.000,00	1.500,00
Udako didaktika-programa – Program. didáctico Verano	12.000,00	11.600,00
Garbiketa - Limpieza	600,00	

Mandasko Dukearen pasealekua, 66 20012 Donostia / San Sebastián | Tel: + 34 943 453 526 | cristinaenea@donostia.eus | www.cristinaenea.eus

Komunikazioa - Comunicación	500,00	
Mantenua - Mantenimiento	1.000,00	500,00

2.3.- Cristina Eneako Ingurumen Baliabideen Etxea – *Centro de Recursos Medio Ambientales de Cristina Enea*

Erakusketak - Exposiciones

Aldi baterako erakusketak – Exposiciones temporales	43.000,00	45.000,00
--	-----------	-----------

Sentsibilizazio ekintzak - Actividades de sensibilización

Irteera gidatuak - Excursiones guiadas	2.500,00	2.500,00
Erakusketetako jarduera paraleloak - Actividades paralelas de las exposiciones	3.000,00	3.000,00
Beste ekintzak - Otras acciones	1.000,00	2.500,00

Eskola hezkuntza - Educación escolar

Hezkuntza Eskaintza - Oferta Educativa	27.000,00	26.000,00
Hezkuntza Eskaintzarako materiala – Material Oferta Educativa	1.500,00	1.500,00

Eskola jasangarria - Escuela sostenible

Eskola Agenda 2030 - Agenda escolar 2030	21.000,00	20.000,00
Proyecto "EtxEKOlanda" Proiektua	11.000,00	9.000,00
Proyecto "Baratza Sarea" Proiektua	5.000,00	6.000,00
Proyecto "Eskolan konpostak!" Proiektua	2.500,00	2.000,00
Proyecto "ONdakin" Proiektua	2.500,00	2.500,00
Proyecto "Nekazal Kultura Eskoletara" Proiektua	3.000,00	2.000,00
Proyecto "Haziberria" Proiektua	6.000,00	4.000,00
Proyecto "Baxurako arrantza-Kofradia" Proiektua	3.000,00	2.500,00
Proyecto "Ur-umeak" Proiektua	1.500,00	1.000,00

Gako asteak - Semanas temáticas

Mugikortasuna iraunkortasunaren A. – Semana Movilidad Sostenible	1.000,00	350,00
Asteklima - Semana del Cambio Climático	200,00	500,00

Zikloak - Ciclos

Udako Ingurumen Zinea – Cine ambiental de Verano	6.000,00	4.700,00
---	----------	----------

Kanpainak - Campañas

Campaña "Gabonak Zuretzat" Kanpaina	1.000,00	2.000,00
Campaña "Gabonetan kontsumoari buruz hausnartzen" Kanpaina	1.000,00	
Campaña "UdaBerdea" Kanpaina	500,00	500,00

Mandasko Dukearen pasealekua, 66 20012 Donostia / San Sebastián | Tel: + 34 943 453 526 | cristinaenea@donostia.eus | www.cristinaenea.eus

Campaña "Consume en tu comercio" Kanpaina		1.000,00
Proiektuak - Proyectos		
Proyecto "Urumeako Atlas Emozionala" Proiektua	5.000,00	5.000,00
Proyecto "Hazierak" Proiektua	4.000,00	6.300,00
Proyecto "FruitOndoan" Proiektua	1.000,00	3.500,00
Proyecto "Planeta dantzan" Proiektua	8.000,00	7.000,00
Proyecto "Basoko bainuak - Baños de bosque	3.700,00	3.700,00

2.4.- Santa Klarako Irla - *Isla de Santa Clara*

Hezkuntza Eskaintza - Programa escolar

Hezitzaile zerbitzuak - Servicios de monitorización	11.000,00	10.000,00
Bidaiaak - Viajes motoras	1.500,00	2.000,00
Materiala - Material	200,00	200,00

Jarduera orokorrak - Programa público general

Telefonogune eta harrera zerbitzuak – Servicios de recepción y centralita	35.000,00	36.000,00
--	-----------	-----------

Bisita gidatuak - Programa visitas guiadas

Hezitzaile zerbitzuak - Servicios de monitorización	2.500,00	2.000,00
Bidaiaak - Viajes motoras	1.500,00	1.200,00
Materiala - Material	250,00	

2.5.- Donostia Berdea Informazioa - Punto de Información Verde San Sebastián

Ekipamendua - Equipamiento

Dekorazioa eta agokitzapena - Decoración y adaptación

Harrera zerbitzuak - Servicios de recepción

Harrera zerbitzuak - Servicios de recepción

Argitarapenak eta materiala - Publicaciones y material

Zabalpenerako materiala - Material de difusión

2.6.- Iraunkortasunaren Behatokia - *Observatorio Sostenibilidad*

Ikerketak eta txostenak - Informes

Iraunkortasunaren Txostena - Informe Sostenibilidad		3.500,00
Ikerketak eta txostenak (Natur Klima) – Estudios e informes (Natur Klima)	60.000,00	

Apunte Koadernoak - Cuadernos Apuntes

2.500,00

Proiektuak - Proyectos

Hitzaldiak eta gizarteari zuzendutako heziketa – Conferencias y Formación pública	15.000,00	5.000,00
--	-----------	----------

2.7.- Mugikortasun aktiboaren Behatokia - *Observatorio de la Movilidad activa*

Kudeaketa - Gestión

Ikerketak eta txostenak - Estudios e informes	500,00	250,00
---	--------	--------

Zikloteka

Ziklotekarem kudeaketa - Gestión de la Zikloteka	6.000,00	3.000,00
Estrutura de soporte - Mantentze azpiegitura	9.000,00	7.000,00
Komunikazioa - Comunicación	8.500,00	4.000,00
Lankidetzak - Colaboraciones		2.000,00
Ikerketak eta argitarapenak - Estudios y publicaciones		4.000,00

2.8.- Dokumentazioa, argitarapenak eta komunikazio zentroa - *Centro de Documentación, publicaciones y comunicación*

Dokumentazio zentroa - Centro de documentación

Bibliografiaren erosketak - Compra de bibliografía	200,00	200,00
Harpidetzak - Suscripciones	300,00	300,00

Argitarapenak - Publicaciones

Argitarapenak - Publicaciones	5.000,00	5.000,00
Urtekariak eta egutegia - Anuarios y calendario	2.500,00	2.500,00
Urumeako Atlas Emozionaleko publikazioa	9.200,00	
Jarduera-agendak - Agendas actividades	2.000,00	2.000,00

Komunikazioa - Comunicación

Publizitatea - Publicidad	7.000,00	5.000,00
Kanpo komunikazioa - Comunicación externa	7.000,00	5.000,00
Weborriaren mantenimendua - Mantenimiento web	500,00	500,00
Urumeako Atlas Emozionaleko webgunea	1.200,00	

2.9.- Fundazioaren gastu finkoak - *Gastos fijos fundacionales*

Ekipamendu guztien harrera zerbitzuak - Recepción de equipamientpos	88.000,00	90.000,00
Telefonia	600,00	550,00
Argindarra - Electricidad	10.000,00	7.827,04
Garbiketa - Limpieza	47.000,00	50.000,00
Igogailua - Ascensor	1.500,00	1.500,00
Klimatizazioa - Climatización	1.187,64	4.500,00

Segurtasuna - Seguridad	2.321,00	2.500,00
Fotokopiagailuaren mantenimendua – Mantenim. Fotocopiadora	600,00	600,00
Kontabilitate eta lan-gestoria – Gestoría laboral y contable	10.500,00	10.500,00
Lan-osasuna - Salud laboral	3.000,00	3.100,00
Lege-aholkularitza - Asesoramiento legal	2.500,00	2.700,00
Aseguruak - Seguros	2.600,00	2.800,00

2.10.- Lan-taldea - *Personal*

Nominak (SA barne) - Nóminas (incluida SS)	389.251,70	396.976,84
Laguntza teknikoak - Asistencias Técnicas	38.000,00	38.760,00
BGAE - EPSV	500,00	600,00

2.11.- Horniketak eta mantenimendu orokorra - *Suministros y mantenimiento general*

Mantenimendua - Mantenimiento	4.000,00	4.000,00
Inbentariagarria - Inventariable	3.000,00	3.200,00
Suntsikorra - Fungible	200,00	200,00

2.12.-Beste gastuak eta ezustekoak - *Otros gastos e imprevistos*

Agiriak - Certificados	500,00	200,00
Kongresuetan partehartzea – Participación en congresos	500,00	
Langileen heziketa - Formación laboral	500,00	250,00
Bidaia - Viajes	1.000,00	250,00
Bestelakoak - Varios	500,00	200,00
Banketxe-komisioak - Comisiones bancarias	250,00	250,00
Berdintasun plana - Plan de igualdad	2.000,00	2.250,00
Euskara plana		4.000,00
Amortizazioak - Amortizaciones	11.245,56	9.861,97

2025

2026

3.- ONDAREA - *PATRIMONIO*

3.1.- Ondarea - *Patrimonio*

Fundazio-Funtsa - Fondo Fundacional	120.000,00	120.000,00
Borondatezko erreserbak - Reservas voluntarias	108.448,99	62.952,52

II. Eranskina

2026 urteko Cristina Enea Fundazioaren
Balantzea

Anexo II

Balance para el ejercicio 2026 de
Fundación Cristina Enea

AKTIBO GUZTIA		TOTAL ACTIVO
A) AKTIBO EZ ARRUNTA	A) ACTIVO NO CORRIENTE	
I. Ibilgetu ukiezina	I. Inmovilizado intangible	55.294,49
II. Ondare historikoko ondasunak	II. Bienes del Patrimonio Histórico	
III. Ibilgetu materiala	III. Inmovilizado material	49.284,84
IV. Ondasun higiezineta inbertsioak	IV. Inversiones inmobiliarias	
V. Epe luzeko inbertsioak taldeko entitate eta elkartutakoetan	V. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a largo plazo	
VI. Epe luzeko finantza inbertsioak	VI. Inversiones financieras a largo plazo	3.408,95
VII. Zerga geroratuen aktiboak	VII. Activos por Impuesto diferido	
B) AKTIBO ARRUNTA	B) ACTIVO CORRIENTE	
I. Izakinak	I. Existencias	
II. Erabiltzaileak eta bestelako berezko jardueraren zordunak	II. Usuarios y otros deudores de la actividad propia	
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak	III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	45.000,00
IV. Epe laburreko inbertsioak taldeko entitate eta elkartutakoetan	IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	
V. Epe laburreko finantza inbertsioak	V. Inversiones financieras a corto plazo	
VI. Epe laburreko periodifikatzeak	VI. Periodificaciones a corto plazo	
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak	VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	155.00,00

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA		PATRIMONIO NETO Y PASIVO
A) ONDARE GARBIA	A) PATRIMONIO NETO	239.696,20
A.1) Fondo propioak	A.1) Fondos propios	184.502,33
I. Fundazioaren zuzkidura / Fondo soziala	I. Dotación Fundacional / Fondo Social.	
1. Fundazioaren zuzkidura / Fondo soziala	1. Dotación Fundacional/ Fondo social	120.000,00
2. (Galdagarri ez den fundazioaren zuzkidura) / Galdagarri ez den Fondo Soziala	2. (Dotación Fundacional no exigida/Fondo social no exigido)	
II. Erreserbak	II. Reservas.	64.502,33
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak	III. Excedentes de ejercicios anteriores.	
IV. Ekitaldiko soberakina	IV. Excedente del ejercicio.	
A.2) Balio aldaketen doikuntzak	A.2) Ajustes por cambio de valor.	
A.3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak	A.3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.	55.193,87
B) PASIBO EZ ARRUNTA.	B) PASIVO NO CORRIENTE.	3.579,01
I. Epe luzeko hornidurak	I. Provisiones a largo plazo.	
II. Epe luzeko zorrak	II. Deudas a largo plazo.	
1. Kreditu-erakundeekin diren zorrak	1. Deudas con entidades de crédito.	
2. Finantza errentamenduengatiko hartzekodunak	2. Acreedores por arrendamiento financiero.	
3. Epe luzeko bestelako zorrak	3. Otras deudas a largo plazo.	3.579,01
III. Epe luzeko zorrak taldeko entitate eta elkartutakoekin	III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo.	
IV. Zerga geroratuengatiko pasiboak	IV. Pasivos por impuesto diferido.	
V. Epe luzeko periodifikatzeak	V. Periodificaciones a largo plazo.	
C) PASIBO ARRUNTA	C) PASIVO CORRIENTE.	64.713,07
I. Epe laburreko hornidurak	I. Provisiones a corto plazo.	
II. Epe laburreko zorrak	II. Deudas a corto plazo.	

1. Kreditu-erakundeekin diren zorrak	1. Deudas con entidades de crédito	
2. Finantza errentamenduengatiko hartzekodunak	2. Acreedores por arrendamiento financiero.	
3. Epe laburreko bestelako zorrak	3. Otras deudas a corto plazo.	
III. Epe laburreko zorrak taldeko entitate eta elkartutakoekin	III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo.	
IV. Onuradunak- Hartzekodunak	IV. Beneficiarios-acreedores.	
V. Hartzekodun kometzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak	V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	
1. Hornitzaileak	1. Proveedores.	
2. Hainbat hartzekodun	2. Otros acreedores.	64.713,07
VI. Epe laburreko periodifikatzeak	VI. Periodificaciones a corto plazo	

III. Eranskina

2026 urteko Cristina Enea Fundazioaren
Emailtzen Kontuko aurreikuspena.

Anexo III

Previsión de la Cuenta de Resultados
para el ejercicio 2026 de Fundación
Cristina Enea

A) Ekitaldiko soberakina	A) Excedente del ejercicio	
1. Berezko jardueragatik lortutako diru-sarrerak	1. Ingresos por la actividad propia	
a) Elkartekide eta afiliatuen kuotak	a) Cuotas de usuarios y afiliados	
b) Erabiltzaileen ekarpenak	b) Aportaciones de usuarios	
c) Sustapenak, laguntza eta lankidetzeeen diru-sarrerak	c) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones	31.500,00
d) Ekitaldiko sobreakinari egotzitako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak	d) Subvenciones, donaciones y legados de explotación imputados al excedente del ejercicio	873.625,85
e) Laguntza eta diru kopuruen itzultzea	e) Reintegro de ayudas y asignaciones	
1X. Salmentak eta merkataritza-jardueraren beste diru-sarrerak	1X. Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil	33.700,00
2. Laguntza eta besteengatiko gastuak	2. Gastos por ayudas y otros	
a) Moneta-laguntzak	a) Ayudas monetarias	
b) Monetarioak ez diren laguntzak	b) Ayudas no monetarias	
c) Lankidetzen eta gobernu-organuaren gastuak	c) Gastos por colaboraciones y del organo de gobierno	
d) Diru-laguntza, dohaintza eta legatuen itzultzea	d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados	
3. Produktu bukatuen eta fabrikatzen ari direnen izakinen aldaketa	3. Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	
4. Entitateak eginiko lanak aktibora eramateko	4. Trabajos realizados por la entidad para su activo	
5. Hornikuntzak	5. Aprovisionamientos	

Mandasko Dukearen pasealekua, 66 20012 Donostia / San Sebastián | Tel: + 34 943 453 526 | cristinaenea@donostia.eus | www.cristinaenea.eus

Patronoak | Patronos:



Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa



ETORKIZUNA ORAIN
Es futuro

Babesle iraunkorra | Colaborador permanente:



6. Jarduerako bestelako diru-sarrerak	6. Otros ingresos de explotación	
7. Pertsonal-gastuak	7. Gastos de personal	-397.637,00
8. Jarduerako bestelako gastuak	8. Otros gastos de la actividad	-532.187,04
9. Ibilgetuaren amortizazioa	9. Amortización del inmovilizado.	-102.186,76
10. Ekitaldiko soberakinera eramandako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak	10. Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio.	92.384,95
11. Hornidura soberakinak	11. Exceso de provisiones.	
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza	12. Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado.	
A.1) JARDUERAREN SOBERAKINA	A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD	-800,00
13. Finantzako diru-sarrerak.	13. Ingresos financieros.	800,00
14. Finantzako gastuak.	14. Gastos financieros.	
15. Arrazoizko balioaren aldaketa finantza-tresnetan.	15. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.	
16. Kanbio diferentziak.	16. Diferencias de cambio.	
17. Finantza tresnen narriadura eta besterentzearen emaitza.	17. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.	
A.2) ERAGIKETA FINANTZARIOEN SOBERAKINA	A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS	800,00
A.3) ZERGAK APLIKATU AURREKO EMAITZA	A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS	
18. Mozkinen gaineko zerga	18. Impuestos sobre beneficios.	
A.4) EKITALDIKO SOBERAKINEAN ONARTUTAKO ONDARE GARBIAREN ALDAKETA	A.4) VARIACIONES DEL PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO	

IV. Eranskina

2026 urteko Cristina Enea Fundazioaren lantaldearen gastuen banakapena.

Anexo IV

Desglose de los gastos de personal para el ejercicio 2026 de Fundación Cristina Enea.

	Kopurua / Cantid ad	Soldatak/ salarios	BGAE / EPSV	Guztia / Total
Zuzendaria / Director	1	69.133,19	141,12	69.274,31
Etengabeko kontratoak / Contratos indefinidos	5	225.391,50	519,04	225.910,54
Gizarte Asegurantzako / Seguridad Social				102.452,15
Guztia / Total				397.637,00